

معلومات بخصوص قضاء الأحكام بالسجن

ستجد في هذه المطوية أهم القواعد التي يجب الالتزام بها أثناء قضاء الأحكام بالسجن. وإن رغبت في معرفة المزيد، يمكنك أن تلجأ للموظفين لاستعارة مجموعة القواعد والقوانين والاطلاع عليها. كما تستطيع دوماً سؤال الموظفين إذا سورك الشك في أي شيء.

1. السجن العادي أم السجن المحلي؟

تُقضى عقوبة السجن عادةً في السجن العادي. وإن كانت مدة العقوبة التي ستقضيها بالسجن قصيرة، كما ولأسباب خاصة أخرى، يمكن أن تقضى عقوبة السجن في السجن المحلي أو في سجون كوبنهاغن، مثل "vestre") ("Prison وتسري في العديد من الأمور نفس القواعد المتبعة في السجون المغلقة - انظر أدناه لمزيد من التفاصيل.

2. السجون المفتوحة أم السجون المغلقة؟

تُقضى عقوبة السجن عادةً في السجن المفتوح. غير أنه يجوز لمديرية السجون والرعاية الجنائية أن تقرر ما إذا كان قضاء عقوبة السجن سيتم في سجن مغلق، مثلاً إذا كانت مدة عقوبتك خمس سنوات أو أكثر.

عدد العاملين في السجون المغلقة يفوق العدد في السجون المفتوحة الأخرى، وتكون المراقبة فيها أشد، كما أن القواعد المطبقة في السجون المغلقة تكون مختلفة، على سبيل المثال، فيما يتعلق بحيازة المال، والمكالمات الهاتفية، والزيارات، وأذن الخروج. انظر أدناه للمزيد من التفاصيل.

3. أقسام السجن نصف المفتوحة

في بعض الحالات، سوف يتم إيداعك في قسم نصف مفتوح في سجن مفتوح بدلاً من السجن المغلق، على سبيل المثال، إذا كنت بحاجة إلى الحماية. تخضع الأقسام نصف المفتوحة لقواعد أكثر صرامة من بقية أجزاء السجن المفتوح. لمزيد من المعلومات، اسأل العاملين عن الأقسام نصف المفتوحة.

4. النقل أو الترحيل إلى سجن مغلق

إن أسأت استعمال الهامش الأوسع للحرية، الذي تتمتع به في السجن المفتوح، قد يتم ترحيلك إلى سجن مغلق. الشيء الذي يحصل عادةً إن غادرت السجن دون إذن بالخروج، أو إذا هربت أو استعملت مخدرات أو مشروبات كحولية، أو إذا تصرفت بشكل يهدد الآخرين أو قمت بأعمال عنف أو ارتكبت عملاً إجرامياً داخل السجن أو خارجه.

إذا نُقلت إلى سجن مغلق، فيمكنك أن تسأل العاملين عن إمكانية نقلك مجدداً إلى سجن مفتوح في مرحلة لاحقة.

5. حساب مدة العقوبة

بعد صدور الحكم أو وصولك إلى السجن، ستستلم جدولاً فيه حساب للفترة التي ستمضيها في السجن. وستجد فيه أهم التواريخ والمواعيد الخاصة بالفترة التي ستقضيها، مثلاً تاريخ انتهاء مدة العقوبة والموعد النهائي لإطلاق سراحك. كما ستجد التواريخ التي يمكن أن يُسمح لك بالخروج المؤقت فيها أو الإفراج المشروط.

إذا لم توافق على جدول حساب فترة العقوبة بالسجن التي حُكم عليك بها، يمكنك أن ترفع شكوى باتباع قواعد رفع الشكوى المعتادة. انظر الفقرة المتعلقة بالشكاوى. وإن لم توافق على طريقة تفسير الحكم الصادر بحقك، تستطيع أن تطلب عرض الأمر على القاضي ليراجع حساب مدة عقوبتك بالسجن.

6. التجمّع

في السجون يجتمع النزلاء في العادة أثناء ساعات العمل وفي فترات الاستراحة. وفي أغلب السجون تستطيع أن تبقى بمفردك داخل زنزانتك/غرفتك أثناء فترات الاستراحة وفي الليل. كما يمكنك في بعض السجون أن تقضي مدة العقوبة كاملة دون أن تجتمع بباقي النزلاء وفي بعض الحالات، لا يتم منحك حق التجمع مع الآخرين، لمنع الهروب أو السلوكيات العدوانية على سبيل المثال.

وُطِّبَقَ قواعد خاصة فيما يتعلق بالأنشطة التجمعية، إن كنت دون سن 18 عاماً. لمعرفة المزيد يمكنك سؤال العاملين.

7. المساعدة على الأصدقاء الاجتماعية، القانونية والشخصية

في فترة قضاءك لعقوبة السجن يمكنك أن تتلقى المساعدة والمشورة، أولاً وقبل كل شيء، من العاملين في القسم الذي تقضي محكوميتك فيه. كما تستطيع أن تتحدث إلى العاملين في القسم أو إلى المرشد الاجتماعي للسجن عن مشاكلك ومشاكل عائلتك الشخصية أو الاجتماعية.

حال وصولك إلى السجن العادي أو المحلي الذي ستقضي فيه مدة العقوبة بالسجن، ستتلقى توجيهات بخصوص حقوقك وواجباتك وغيرها من الأمور ذات الصلة بقضاء محكوميتك، وسيتم إعداد خطة معك تحدد أنشطتك خلال فترة السجن، ووضعك وبعد إطلاق سراحك.

إن احتجت لنوع آخر من المساعدة الخاصة، يمكنك الاتصال بالقسيس، أو الممرض، أو الطبيب، أو طبيب الأسنان، أو المعلم التابعين للسجن أو بإدارة السجن. أما بالنسبة إلى الأسئلة المتعلقة بعقوبة السجن، فيجب عليك سؤال محاميك. ويمكنك أن تجد إلى حد ما، الأجوبة عن المسائل القانونية الأخرى لدى المرشد الاجتماعي أو الموظفين القانونيين في المؤسسة أو مكتب المنطقة، كما يمكن للعاملين إحالتك إلى محامين متخصصين في تقديم المساعدات القانونية المجانية.

8. الأغراض الشخصية وحيازة المال

الزناينة مؤثثة، وستستلم أشياء عديدة منها بياضات السرير، المناشف وملابس العمل. وتستطيع إلى حد معين جلب متعلقاتك الشخصية كالتياب والصور.

وتختلف القوانين المعمول بها في السجون المغلقة بالنسبة لنوعية الأشياء الشخصية التي يمكن إحضارها، عنها في السجون المفتوحة أو السجون المحلية.

اسأل العاملين عما إذا كان بإمكانك إحضار أشياء أو استلام المبالغ المالية التي قد تُرسل إليك، أو إذا كان يُسمح لك بأن ترسل مبالغ مالية أو مقتنيات إلى خارج السجن. ولا يُسمح في العادة بإرسال المال إلى خارج السجون المغلقة، إلا إذا كان مالياً قد كسبته من خلال عملك في السجن.

لا تتحمل إدارة السجن عادةً أي مسؤولية عما قد يلحق ممتلكاتك من ضرر أو تخريب أو سرقة.

9. المأكولات أو المشروبات أو ما شابه

إن كنت تقضي محكوميتك في السجن العادي، ستتقاضى مبلغاً مالياً مخصصاً للأكل، وتستطيع به شراء الأكل الذي تحتاجه. أما في السجون المحلية، فتحصل على الأكل جاهزاً. ويمكن للطبيب ولأسباب صحية أن يصف لك حمية غذائية خاصة. وإن كنت نباتياً أو تحتاج إلى أكل خاص لأسباب دينية، فستتم تلبية حاجتك. لمعرفة المزيد يمكنك أن تسأل العاملين أو القسيس.

يمكنك شراء القهوة والتبغ وغيرها من السلع الأخرى من داخل السجن العادي أو المحلي. وتختلف تشكيلة السلع المتوفرة من مؤسسة إلى أخرى.

10. التدخين

التدخين ممنوع في الأماكن المغلقة في جميع المؤسسات التابعة لدائرة السجون والرعاية الجنائية. ولكن يسمح بالتدخين بالخارج في الأماكن المفتوحة. تختلف الترتيبات الخاصة بقواعد التدخين فيما بين المؤسسات.

يجب الاحتفاظ بالتبغ، والسجائر، وأدوات التدخين في خزانة خارج زنزانك أو مع الموظفين. إذا كانت لديك خزانة خاصة، فيجب إبقاؤها مغلقة ويمكنك الاحتفاظ بالمفتاح.

لا يجوز لك الاحتفاظ بالتبغ أو أدوات التدخين في زنزانك، وأي خرق لقواعد النظام سيؤدي إلى عقاب تأديبي.

إذا كنت ترغب في الإقلاع عن التدخين، اسأل العاملين ما إذا كان بإمكانك الانضمام لبرنامج الإقلاع عن التدخين المجاني.

11. العمل والدراسة

أثناء قضاء عقوبة من حَقَّك وإلزام عليك ممارسة مهنة في شكل عمل أو الدراسة أو القيام بأي أنشطة مُعتمدة أخرى، بما في ذلك العلاج. وفي مقابل ذلك ستتقاضى أجراً بسيطاً. وإن كنت مريضاً وأقر طبيبك المعالج بمرضك، فستتقاضى الأجر بدل المرضي.

سيتم توفير 15% من أجورك أو إجازاتك المرضية، ويمكن استخدامها لتغطية النفقات المتعلقة بالمغادرة أو الإفراج.

تتطبق بعض القواعد الخاصة على الأشخاص الذين سيتم ترحيلهم – اسأل الموظفين لمعرفة المزيد.

وإن كنت تم إبقائك رهن التحقيق في سجن محلي، إذاً من حَقَّك أن تعمل، بالرغم من عدم وجود إلزام بالحصول على عمل.

وتتفاوت عروض العمل والدراسة من مؤسسة إلى أخرى، وهي محدودة في السجون المحلية. ويمكنك في السجن العادي أن تتخبط عادةً في العمل

الإنتاجي في ورشة أو معمل، أو في العمل الزراعي أو الحراجة، التنظيف، صيانة المباني أو صيانة المنتزهات والمنشآت. وغالباً ما يقتصر العمل في السجن المحلي على الأعمال الإنتاجية البسيطة وصيانة المباني.

تكون الدراسة عادةً في المدرسة الخاصة بالسجن، أو من خلال ورش العمل أو المطابخ، أو يتولاها معلمون مرتبطون بالسجن المحلي، وغالباً ما تكون عبارة عن دروس عامة للبالغين أو دروس خصوصية.

ويتم أخذ رغباتك وقدراتك في الاعتبار قدر الإمكان. استعلم من العاملين عن تلك الفرص.

ويمكنك في حالات خاصة أن تحصل من السجن على إذن بالعمل أو الدراسة خارج السجن (Frigang)، أو أن تدير أعمالك الخاصة من داخل السجن. وإن كنت تحقق دخلاً بفضل ذلك الإذن مثلاً، فستكون مطالباً في العادة بدفع مبلغ مالي مقابل إقامتك في المؤسسة. يمكنك أن تعرف المزيد عن هذا الأمر من العاملين في المؤسسة.

12. العلاج

إن كنت بحاجة خاصة للعلاج، ستتاح لك في بعض الحالات فرصة قضاء مدة عقوبة السجن في مؤسسة خارج نطاق دائرة السجون والرعاية الجنائية الدنماركية. وإن تعذر الأمر، فإن لدى دائرة السجون والرعاية الجنائية الدنماركية العديد من العروض العلاجية المختلفة، التي قد تستطيع الاستفادة منها، مثلاً إن كنت مفرطاً في تناول الكحول أو المخدرات، أو إن كان الحكم بالسجن سببه العنف أو الجرائم الجنسية.

وتمتلك دائرة السجون والرعاية الجنائية الدنماركية كتيبات خاصة تتعلق بالفص المتاحة للعلاج وما شابه. اسأل العاملين لمعرفة المزيد.

13. أوقات الفراغ

يحق لك في العادة قضاء ساعة واحدة على الأقل في اليوم في الهواء الطلق.

تحق للشباب تحت سن 18 ممارسة ساعتين من الأنشطة البدنية في اليوم، واحدة منهما على الأقل في الهواء الطلق.

كما تستطيع الاستماع إلى جهاز الراديو ومشاهدة التلفاز وقراءة الكتب والصحف والمجلات. اسأل العاملين عن إمكانية استئجار جهاز راديو أو تلفاز أو استعارة أو شراء الصحف والمجلات، الخ. وتكون الأنشطة المتوفرة أكثر تنوعاً في السجون المفتوحة ومحدودة أكثر في السجون المحلية. وتتوفر في السجون فرص ممارسة الرياضة، تمارين اللياقة البدنية والهوايات وغيرها. اسأل العاملين.

14. الدين

تُقام الطقوس الدينية في السجون العادية وفي بعض السجون المحلية. ويمكنك أن تتحدث إلى القسيس أو رجل الدين التابع للديانة التي تنتمي لها. وإضافة إلى القسيس التابع للكنيسة الوطنية الدنماركية، هنالك مؤسسات على ارتباط دائم برجال دين ينتمون لديانات أخرى كالأئمة ورجال الكنيسة الكاثوليكية. كما يمكن لقسيس السجن أو العاملين مساعدتك في الاتصال برجل دين من خارج السجن تابع للديانة التي تنتمي إليها.

وإن كنت لأسباب دينية لا تستطيع العمل في بعض أيام الأسبوع، يجب أن يراعى السجن هذه المسألة في تنظيم وقت عملك.

15. المرض

لكل سجن عادي أو محلي طبيب تابع له. وبعد وصولك إلى السجن، سيُعرض عليك أن تتحدث إلى طبيب أو ممرض. وإن شعرت في أي وقت أنك بحاجة لطبيب، يجب عليك أن تبلغ العاملين لإيصال المسألة إلى الطبيب أو الممرض.

يقرر الطبيب ما إذا كنت بحاجة إلى العلاج، وما إذا كان ينبغي أن تحصل عليه في إحدى المؤسسات التابعة لإدارة السجون والرعاية الجنائية أو في مستشفى عادي.

16. علاج الأسنان

يحق لك الحصول على علاجات معينة. وفي بعض الحالات يجب أن تدفع كلفة العلاج بنفسك. استعلم من العاملين.

17. الزيارات

يحق لك أن تتلقى زيارة واحدة في الأسبوع مدتها ساعة واحدة على الأقل وساعتين كلما أمكن. وغالباً ما تتوفر في السجون العادية إمكانية تلقي زيارات أكثر وأطول. ويجب عادةً أن تتم الموافقة على زوارك مسبقاً.

في العادة لا تخضع الزيارات لمراقبة العاملين. ويحق لك أن تستقبل المحامي الذي يرافع عنك في القضية التي سجنك من أجلها، أو في قضية جنائية أخرى لم يصدر فيها حكم بعد، دون أن تخضع زيارته لأي مراقبة. وينطبق الشيء نفسه بالنسبة للمحامين الآخرين المعيّنين كمحامي دفاع من قبل المحكمة.

إن لم يكن لديك أقارب أو أصدقاء يستطيعون زيارتك، يمكنك أن تسأل العاملين عما إذا كان بإمكانك تلقي زيارات من قبل شخص ينتمي لجمعية أصدقاء السجناء.

ويحق لك في العادة أن تتلقى زيارات من الصحافة، وإذا كان هناك مقابلة ستجرى معك، فيجب عليك الحصول على إذن من إدارة السجون والرعاية الجنائية؛ إذ قد تكون هناك بعض القيود على ما يمكنك قوله لوسائل الإعلام.

18. المكالمات الهاتفية

في السجون المفتوحة يمكنك استئجار هاتف نقال مثبت بالحائط، وبذلك يمكنك استخدامه في الزنازة فقط. يمكنك أيضاً استخدام الهواتف التي تعمل بالقطع النقدية أو البطاقات الهاتفية المتاحة للسجناء. وفي السجون المغلقة والمحلية لا يمكنك التحدث هاتفياً إلا بإذن خاص. في العادة يجب عليك دفع ثمن المكالمات التي تقوم بها. وسيقوم العاملون بطلب الرقم الذي تريد وسينصتون إلى حديثك. وفي بعض أقسام السجون المغلقة وفي سجون كوبنهاغن هنالك ترتيبات خاصة بالبطاقات الهاتفية. ويمكن للعاملين إبلاغ المزيد بهذا الشأن.

بشكل عام، يجب عليك دفع تكاليف المكالمات بنفسك.

الهواتف النقالة ممنوعة في السجن. وفي السجون المغلقة والسجون المحلية يتعرض السجين الذي أدخل هاتفاً نقالاً معه للعقاب القانوني. كما سيتعرض صديقك أو قريبك للعقاب القانوني، إن زارك في السجن المغلق أو المحلي وأدخل هاتفه الجوال معه.

19. الرسائل

رسائلك لا تُقرأ إلا في حال اعتبار أن قراءتها شيء ضروري للحفاظ على النظام والأمن، أو لمنع التطرف أو الجريمة، أو من أجل الامتثال للقواعد المطبقة على أحكام الحبس المؤبد أو الاحتجاز الوقائي، أو لحماية الشخص الذي كان ضحية للتجاوز القانوني. كما يمكن حجز أي رسالة للأسباب ذاتها.

وعادة ما تُفتح الرسائل الموجهة إليك وتُفتش محتوياتها في حضورك. كما تُفتش الرسائل التي تبعث بها إلى خارج السجن المغلق أو المحلي قبل إرسالها. أما في السجون المفتوحة فلا يتم في العادة تفتيش الرسائل قبل إرسالها.

ولا يجوز للعاملين فتح الرسائل المرسلة إلى السلطات التالية أو المستلمة منها، وهي وزارة العدل، مديرية دائرة السجون والرعاية الجنائية، المحاكم القضائية، مجالس الاستئناف الخاصة، مجلس إصدار أذن الاستئناف، النيابة العامة، الشرطة، المسؤولون البرلمانيون، أعضاء البرلمان الدنماركي، السلطات الحكومية الأخرى، المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، اللجنة الأوروبية لمكافحة التعذيب، لجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، لجنة الأمم المتحدة لمكافحة التعذيب والمحامي الذي يتولى الدفاع عنك في قضيتك التي سجنك من أجلها أو في قضية أخرى لم يصدر فيها حكم بعد، بما فيها تلك التي تخص إطلاق السراح التجريبي من الحبس الاحتياطي. وينطبق الشيء نفسه على الرسائل الموجهة إلى المحامين المعيّنين كمحامين للدفاع.

ولكن يمكن فحص تلك الرسائل للحيلولة دون أي محاولة تهريب.

إن كنت تجد صعوبة في القراءة أو الكتابة، يجدر بك أن تخبر العاملين وسيبذلون قصارى جهدهم لمساعدتك.

20. البريد الإلكتروني – البريد من السلطات العامة

لا يمكن لمعظم السجناء الدخول إلى الإنترنت وبذلك لا يمكنهم الاطلاع على بريدهم الإلكتروني. إذا لم يكن لديك إمكانية الدخول إلى الإنترنت. يمكن إعفائك من عملية استلام ومراجعة البريد الإلكتروني. وبدلاً من ذلك، سنتلقى رسائل ورقية تُرسل بالبريد العادي إلى عنوانك المسجل، ما لم تُعط عنواناً آخر، يمكنك أن تختار منح أحد أقاربك تفويضاً كتابياً، حتى يمكنه/يمكنها الاطلاع على بريدك الإلكتروني على الإنترنت.

21. بطاقة الهوية الوطنية الرقمية (MitID) يمكن لنزلاء السجون المحلية والولائية إصدار أو صيانة بطاقة الهوية الوطنية الرقمية (MitID) الخاصة بهم من قبل موظفي مصلحة السجون والمراقبة. وبصفتك سجيناً، يمكنك استخدام (MitID) إذا كان لديك اتصال بالإنترنت في السجن. كما يمكنك استخدامها أثناء مغادرتك وبعد إطلاق سراحك.

22. الانتخابات وما شابه
يحق للنزلاء التأثير في الأوضاع العامة للمؤسسة عبر الناطق الرسمي الذي يختارونه.

23. نظام الناطق الرسمي وما شابه
يحق للنزلاء التأثير في الأوضاع العامة للمؤسسة عبر الناطق الرسمي الذي يختارونه.

24. أذون الخروج
يُمنح معظم النزلاء المقيمين في السجون المفتوحة على أذون خروج في كل ثالث عطلة نهاية الأسبوع (Orlov). يمكن أن تُمنح إجازة في موعد قبل مرور 30 يوماً على إقامتك في السجن، على الرغم من أنه في بعض الحالات، على سبيل المثال: إذا كنت تقضي فترة عقوبة طويلة، فيجب عليك الانتظار لفترة أطول بكثير من هذه المدة.
كما يمكن الحصول على أذون بالخروج من السجن المغلق أيضاً، إلا أنها لا تُمنح في وقت مبكر كما هو الحال في السجون المفتوحة. اسأل العاملين.
إن أسأت استعمال إذن الخروج، كأن لا تعود إلى السجن مثلاً، أو تحاول تهريب المشروبات الكحولية أو المخدرات إلى داخل السجن أو ترتكب عملاً إجرامياً، يمكن سحب إذن الخروج منك.
كما يمكن سحبه منك في حالة سوء استعمالك أو حيازتك أو بيعك للمخدرات في السجن. ويمكن أيضاً ترحيلك إلى سجن مغلق إذا كنت نزيلاً في سجن مفتوح.
وتستطيع كنزيل الحصول على إذن بالخروج لأسباب خاصة إذا مرض شخص قريب منك وتربطك علاقة حميمة به واشتد مرضه أو في حالة الوفاة وحضور الجنازة. ولا يمكن الحصول على إذن الخروج دون عرض الغاية منه على أن تكون غاية مقبولة وشريطة ألا تكون هناك إمكانية لإساءة استعماله. وفي حالات معينة يمكن منح إذن الخروج بصحبة مرافق.

25. الإفراج المشروط
قد تكون مؤهلاً للإفراج عنك لقاء تعهد بعد انقضاء ثلثي مدة السجن، لكن، يجب أن تكون قضيت شهرين على الأقل من فترة عقوبتك قبل أن يتم إطلاق سراحك.
هناك حالات معينة يمكن فيها أن يطلق سراحك في الفترة ما بين نصف المدة وثلثيها. مثلاً إن كنت في فترة قضاءك لمحكوميتك بذلت مجهودات خاصة لتجنب التورط في جرائم جديدة، كمشاركة في برنامج علاجي للتخلص من الإدمان على الكحول أو المخدرات. اسأل العاملين.
ويمكن للمحكوم عليه بالسجن مدى الحياة أن يُطلق سراحه بتعهد بعد مرور 12 عاماً على الأقل على سجنه.
ويبدأ السجن وتبنت وزارة العدل (مديرية السجون والرعاية الجنائية) في مسألة الإفراج عنك مقابل تعهد. وإذا كان هناك توجس من أنك قد ترتكب جريمة أخرى، يمكن رفض الإفراج عنك مقابل تعهد.
وفي الإفراج المشروط تُحدّد فترة تجريبية، وإن حصل وأن ارتكبت فيها جريمة جديدة، يُضاف ما تبقى من مدة محكوميتك إلى المدة الجديدة التي حكم عليك بها.
وفي بعض الحالات، لا يتم الإفراج المشروط إلا شريطة خضوعك لإشراف دائرة السجون والرعاية الجنائية الدنماركية. كما يمكن أن تكون هناك شروط إضافية أخرى كالعلاج من الإدمان على المشروبات الكحولية مثلاً. وإن خالفت الشروط الموضوع، يمكن لدائرة السجون والرعاية الجنائية الدنماركية أن تقرر وضعك في السجن ثانية.

26. إخطار المجني عليهم
إذا تم معاقبتك لإدانتك في جريمة عنف أو جريمة خطيرة أخرى، مثل الاعتداء، أو الإيذاء النفسي، أو المطاردة، أو التهديدات، أو الاعتداء الجنسي، وتم احتجازك في السجن إلى أن تبدأ في قضاء فترة عقوبتك، يمكن لضحيّتك أن يطلب أن يتم إخطاره في الحالات التالية:

- عندما تذهب في أول إجازة لك بدون مرافق

- إذا تم إيقاف تطبيق عقوبتك مؤقتاً قبل أول إجازة لك بدون مرافق
 - إذا تم إيداعك خارج السجن مع إمكانية أخذ إجازة دون مرافق قبل أن يتم منحك أول إجازة دون مرافق
 - عندما يتم إطلاق سراحك
 - إذا قمت بالهروب.
- يطلب المجني عليه أيضاً إخطاره في الحالات التالية:

- إذا ظهرت في وضع بارز مرموق في برنامج يذاع في الراديو أو في التلفاز ويُبث في الدنمارك.
 - إذا قمت بإجراء مقابلة مع مجلة دنماركية معروفة
- تقرر الشرطة ما إذا كان سيتم إخطار المجني عليه.

يمكن أن يطلب المجني عليه إخطاره بالإجازة التي يتم منحك إياها، موعد إطلاق سراحك وفي الحالات المشابهة إذا ارتكبت جريمة بعد 1 يوليو/تموز 2011 إذا ظهرت في أي وسيلة إعلامية، تنطبق القواعد على الإخطارات بغض النظر عن تاريخ ارتكاب الجريمة.

27. القواعد والشروط والممنوعات

يحق لك الاطلاع على النصوص الواردة في القواعد المتبعة في دائرة السجون والرعاية الجنائية الدنماركية وفي السجون الأوروبية، أو القواعد الخاصة المعمول بها في السجن العادي أو المحلي.

المشروبات الكحولية والمخدرات ممنوعة. وينطبق الشيء ذاته على العقاقير التي لم يصفها الطبيب.

الهروب من السجن العادي أو المحلي يؤدي إلى اتخاذ إجراءات عقابية.

يجب عليك عموماً أن تلتزم بالقوانين السارية وتعليمات العاملين.

28. الإجراءات التأديبية

إن أخليت بالقوانين السارية، يمكن أن تتعرض إلى عقوبة تأديبية. قد تكون هذه العقوبات في شكل تحذير، أو غرامة، أو حرمان مؤقت من الإجازة، أو تقييد مؤقت للزيارات، أو كتابة الرسائل أو استخدام الهاتف، أو الإيداع في الحبس الانفرادي. لديك حقوق متنوعة خلال الإجراءات التأديبية. سيُبلغك الموظفون بها، بما في ذلك حَقك في الإدلاء بإفادتك قبل أن يُتخذ قرار بشأنك والحصول على مبرراته. وهناك بعض الحالات التي قد يُسحب منك فيها حق التجمع. انظر فقرة "الشكاوى".

29. التفتيش

عند إدخالك إلى السجن العادي أو المحلي، قد يتم تفتيشك. ويعني ذلك أن العاملين يتحققون من كونك لم تجلب معك أي أشياء محظورة إلى السجن العادي أو المحلي. يجب عليك نزع ثيابك كلها إذا طُلب منك ذلك — حتى ولو كان ذلك مخالفاً لتعاليم دينك. والتفتيش يقوم به عاملون ذكور أو إناث تبعاً للجنس الذي ينتمي النزيل له.

كما يمكن أن تتعرض للتفتيش خلال وجودك في السجن، قبل أو بعد أي زيارة مثلاً. وقد يتم أيضاً تفتيش الغرفة التي تقيم بها من باب الاحتياط.

انظر فقرة "الشكاوى".

كما يمكن إلزامك بتسليم عينة بول لفحصها للتأكد مما إذا كنت قد تناولت مواداً مخدرة.

30. استعمال القوة واللجوء إلى وسائل الإكراه وما شابه

يجوز للعاملين استخدام وسائل الإكراه والتأمين في بعض الأحيان. يمكن للعاملين مثلاً استعمال الأصفاد واللجوء إلى طرق إمساك وتثبيت مختلفة والهراسة وبخاخ الفلفل.

ويخضع استعمال وسائل الإكراه كلها لرقابة شديدة، ويجب أن تتوفر شروط واضحة تماماً لذلك الاستعمال. كما يجب أن يكون استعمال وسائل الإكراه معتدلاً قدر ما أمكن وأن يكون ضرورياً لأداء الغرض المراد منه. انظر فقرة "الشكاوى".

31. التعويض عن الانتهاكات غير المبررة

يحق لك أن تتقاضى تعويضاً مالياً إذا استمر سجنك مدة طويلة دون أن تكون لك يد في ذلك، أو إذا تم وضعك في زنزانة استجواب أو زنزانة عقاب أو زنزانة الإجراءات الأمنية أو إذا تم إيداعك في حبس انفرادي بشكل لا تستحقه. وإن تعرضت لأنواع أخرى من الانتهاكات غير المبررة، يمكنك وفي بعض الحالات وضمن شروط خاصة الحصول على تعويض مالي.

32. التعويض الخاص بالحوادث

يحق لك الحصول على التعويض في حالة إصابتك أثناء قضائك فترة العقوبة. يمكنك الحصول على تعويض عن الحوادث التي تحدث في العمل إلى جانب الحوادث التي تحدث في العمل إلى جانب الحوادث التي تتعرض لها في وقت الفراغ. يمكنك أيضاً الحصول على تعويض على سبيل المثال إذا تم كسر نظارتك نتيجة حادث.

33. إدارة القضية

يحق لك عادةً الإدلاء بأفادتك قبل البت في قضيتك. ويجب في العادة تبرير سبب كل رفض أو قرار يُتخذ ضدك. ويحق لك أن تحصل على نسخة خطية من القرار. وتبعاً للقواعد العامة، يحق لك الحصول على نسخة من المستندات المتعلقة بقضيتك والإدلاء بأفوالك قبل إصدار القرار.

وهناك قوانين خاصة تطبق على سبيل المثال في الحالات التي تخص القضايا التي تتعلق باختيار المؤسسة التي تريد قضاء محكوميتك فيها وبالنسبة لحرمانك من الاجتماع بالزلاء الآخرين، وكذلك بالنسبة إلى نقلك إلى السجون الأخرى التابعة لدائرة السجون والرعاية الجنائية الدنماركية. ففي هذه القضايا لا يحق لك الاطلاع على الملف الخاص بهذه المسألة، كما أنك لا تمتلك حقاً كاملاً في الحصول على ما يبرر القرار الذي تم اتخاذه بحقك، من بين أمور أخرى.

34. الشكاوى

يمكنك التقدم بشكاوى ضد القرارات الصادرة من دائرة السجون والرعاية الجنائية الدنماركية. وكقاعدة عامة لا يمكنك أن ترفع شكاوى لدائرة السجون والرعاية الجنائية تتعلق بقرارات أصدرتها منطقة دائرة السجون والرعاية الجنائية الدنماركية لكن يمكن عمل شكاوى من القرارات المتعلقة بالآتي:

- الإيداع والترحيل
 - رفض وضع الأحداث الجانحين بموجب المادة 78 من قانون تنفيذ الأحكام وسحب الترخيص
 - احتساب فترة العقوبة
 - الاستجواب الشخصي للسجين
 - زنازين التأديب والتحقيق، والحظر المؤقت على المغادرة
 - الإيداع في زنزانة وقائية واستخدام الأصفاد والإجراءات الوقائية الأخرى
 - استخدام القوة
 - التجمع مع الزملاء من المساجين الآخرين
 - تبادل الخطابات
 - الزيارات بما في ذلك رفض طلب اصطحاب أطفالك معك بالسجن
 - محدودية الحق في التواصل مع وسائل الإعلام
 - المغادرة
 - التعويض
 - المصادرة
 - العودة بعد الإفراج المشروط وقبل انتهاء فترة العقوبة
 - الاستدعاء بعد الإفراج المشروط
 - إلغاء إذن قضاء فترة العقوبة بارتداء بطاقة إلكترونية
 - التعويض عن اتخاذ إجراء غير مُستحق أثناء فترة قضاء العقوبة
- يمكنك أن تجد المزيد من التفاصيل عن المعلومات حول خيارات تقديم الشكاوى في قانون الحبس وقوانين المناطق المنفردة. يمكن للعاملين مساعدتك على العثور على الوثائق الصحيحة المطلوبة.

إذا كان يحق لك الشكاوى من قرار فإن العاملين سيقومون بإخطارك بذلك. في حالة القرارات المكتوبة، ستكون خيارات الشكاوى واضحة من القرار.

وإن رغبت في رفع الشكاوى إلى دائرة السجون والرعاية الجنائية، إذاً يجب القيام بذلك في غضون شهرين من تاريخ إبلاغك بالقرار.

الشكاوى المتعلقة بسلوك الموظفين

يمكنك تقديم شكاوى إلى إدارة السجن في حال تعرضك لسوء المعاملة أو الإساءة.

تلتزم مصلحة السجون والمراقبة بالتحقيق في ادعاءات السلوك الإجرامي.

بالنسبة إلى القرارات التي تتخذها إدارة السجون والرعاية الجنائية، يمكنك في بعض الحالات أن تطلب عرض قرارها على المحكمة. ويسري ذلك على القرارات المتصلة بما يلي:

- حساب مدة الحكم بالسجن
 - بعض القرارات المتعلقة بحجز الرسائل
 - القرارات المتعلقة بالإيداع في الزنزانة الخاصة لمدة تزيد على 7 أيام كإجراء تأديبي
 - بعض القرارات المتصلة بمصادرة أغراض معينة أو مبالغ مالية
 - بعض القرارات المتعلقة بخصم مبالغ التعويض من أجر عملك
 - بعض القرارات القاضية باقتطاع مبلغ من الدخل الذي تكتسبه من عملك
 - رفض الإفراج المشروط بعد انقضاء ثلثي مدة السجن المحددة أو 14 سنة بالنسبة للمحكومين بالسجن مدى الحياة
 - بعض القرارات المتصلة بإعادة السجن
 - بعض القرارات برفض منح التعويض عن الانتهاكات غير المبررة أثناء فترة السجن.
- يمكنك أن تجد المزيد من المعلومات في قانون السجون خاصة بخيارات رفع قرار وتقديمه للمحكمة.

إذا طالبت بتقديم قرار أصدرته الإدارة ورفعته أمام المحكمة سوف يشمل القرار على تعليمات إرشادية لذلك. وإذا رغبت في أن يُحال القرار إلى المحكمة لتتبت فيه، يجب أن تطلب ذلك في غضون 4 أسابيع من تاريخ اطلاعك عليه.

المسؤول البرلماني

يمكنك تقديم شكاوى للمسؤول البرلماني المفوض بشأن القرار الأخير الذي أصدرته دائرة السجون والرعاية الجنائية الدنماركية أو إدارة السجون والرعاية الجنائية. ولن يكون بإمكان المسؤول البرلماني تغيير القرار بنفسه، إلا أن بإمكانه أن يطلب من دائرة السجون الرعاية الجنائية إعادة النظر في القضية. ويتم الاستجابة عملياً لطلبات المسؤول البرلماني.

ءانجسلاى وكشلا ب ءصاخلا تاداشر لإا

نوجسلا ءءلصم ي ف ءظوم تاف ء ءوأ زاجءءلإا زكر موأ نجسلا ي ء عا ضولأا ء ءوكشلا
إامو ءاءءءلإا ءضر عءلاد ي ف ءوكشلا ءنكم ءوامك ،زاجءءلإا زكر موأ نجسلا ي ء عا ضولأا ء ءوكشلا ءصرف ء ءل
نأب ء ءهابءءلإا ءفلء ءن ءظوملا نم مءلاك وأ ء ء ءضر عءلاد ي ف ء ءن ءظوملا ءولساض ءل مش ء اءو .نوجسلا
ءءلصم ءن ءبابءلا ءن ءظوملا لءق نم ءلء .ءلء مءباشءام وأ ءن ءهمه ءب ءءء

مءءفوس ءءلءاسر .ء ء ءلءام وأ عا ءقلا بءكم ،زكر ملا رءءملا ءلءاسر ا مءءنا مءم بءلءوء ءلءم ءر ظ ي ء ءن ءظوملا ءوكشلا لاسر

إ ءنكم ء

نأ بء .ءوكش ء ءءابءلإاب موق ءفوس يءلأا نم ر ء ءمءلءاءء ءو ،ءل ءلءاسر ءءوء ءءءل ءلأو ،ءل ءلءاسر ملا لءق نم ا ء
ءءءء .ء ءقءاب ءلومشءلا ءار ءلأا ل ءل عا مءءلإا مءءنا بءلءءلءام ءو ءءءلءام مءءفوس ء ءقءلا نأب ءءبءنم ءوكء

35. قانون البيانات الشخصية

ءنزل فى سءن ءابع لءائرة السءون والرءاءة الءنائفة الءنماركة سءءءرض لءمع مءلوماء شءصفة عءك وءراسءها بمءاءءة النءام الءءرونى لءلاء المءلوماء .
وءءطءك ءانون البفاءاء الشءصفة الءق فءما فلى:

- الءق فى فلاءءك بأن ءناك ءمءاً لمءلوماء عءك لءلاءها الءءرونى
- الءق فى ءلءب الاءلاء على المءلوماء الءى فءم ءلاءها
- الءق فى ءلءب ءصءء أو شءب أو ءظر المءلوماء الءفر صءءءة أو المضللة أو الءى ءءرضء للءلاء الاءءرونى بما فءالف ءانون.

36. خاص بالأجانب

القواعد

تتوفر أهم القواعد المتعلقة بقضاء الحكم بالسجن بالإنجليزية وتستطيع استعارتها من العاملين.

المشاكل اللغوية

تستطيع في العادة أن تتحدث إلى العاملين باللغة الإنجليزية. وبلغات أخرى أحياناً. وإن لم تكن تتحدث بأي من هذه اللغات، فقد يكون أحد العاملين أو أحد رفاقك في السجن قادراً على مساعدتك في الترجمة. كما يمكن للعاملين استدعاء مترجم إذا كان ذلك ضرورياً وممكناً من الناحية العملية.

الناطق باسم السجناء الأجانب

يوجد في بعض السجون ناطق خاص يتحدث باسم النزلاء الأجانب.

السفارة وما شابه

يمكنك الاتصال بسفارة أو قنصلية بلدك. اسأل العاملين.

الانتخابات وما شابه

تحقق لك في بعض الحالات المشاركة في الانتخابات البلدية وغيرها. اسأل العاملين.

الترحيل إلى بلدان أخرى لقضاء بقية فترة عقوبتك

في بعض المواقف، يمكن إعادتك إلى وطنك لقضاء الفترة المتبقية من محكوميتك في بلدك الأصلي أو الدولة التي تعيش بها. تعتمد احتمالية نقلك على ظروف مختلفة مثل الدولة التي سترحل إليها والمدة المتبقية التي ستقضيها؟ عادةً يُرحل المجرمون للدولة التي يكونوا من مواطنيها. في مواقف محددة، يمكنك أن تُرحل إلى وطنك على غير رغبتك. اطلب من ضابط السجن الحصول على المزيد من المعلومات.

الإقامة في دولة أخرى أثناء الإفراج المشروط

أحياناً يُقيم المجرمون الذين تم إطلاق سراحهم المشروط في دولة أخرى (وعادةً تكون الدولة التي يكونوا من مواطنيها). (في هذه الحالة تقع مسؤولية ضمان استيفائهم شروط الإفراج عنهم على الدولة الأخرى. تعتمد خيارات الإقامة في دولة أخرى على الدولة المُنتقل إليها إلى جانب أشياء أخرى. اسأل العاملين للحصول على المزيد من المعلومات.

الطرد

إن قررت المحكمة طردك فور إطلاق سراحك، يجب في العادة أن تقضي عقوبة السجن التي حكم عليك بها في سجن مغلق.

في حالة ما إذا كان سيتم طردك، سوف يتم الإفراج المشروط عنك عند قضاء نصف مدة محكوميتك بغض النظر عن رغبتك في البقاء في السجن. والشرطة هي في العادة التي ستتولى تنفيذ قرار طردك فور إطلاق سراحك. يمكنك استشارة العاملين أو المحامي الذي يتولى الدفاع عنك، إن كنت في شك فيما يتعلق بالطرد.

37. الأشخاص المقربون

إذا كنت ترغب في زيارة أحد النزلاء، يجب عليك في العادة أن تحصل على إذن بالزيارة من المؤسسة المعنية بالأمر. وستطلعك المؤسسة على القواعد الواجب احترامها فيما يتعلق بالزيارات بما في ذلك حجز مواعيد الزيارة ونوعية الأغراض التي يمكنك إحضارها معك، يرجى ملاحظة أنك يجب أن تسمح للعاملين بتفتيش الأغراض التي تجلبها وملابسك الخارجية. هنالك قواعد سارية بالنسبة للحد الذي يمكن فيه للنزلاء الاحتفاظ بالأغراض الشخصية والأموال. ويمكنك الحصول على مزيد من المعلومات بهذا الصدد من المؤسسة المعنية، إذا كنت تريد أن تعطي بعض الأغراض أو المال لأحد النزلاء.

لا تتم في العادة قراءة الرسائل التي تبعث بها إلى أحد النزلاء، ولكنها تُفتح عادةً ويتم تفتيش محتوياتها في حضور النزيل للحيلولة دون أي محاولة تهريب. غير أنه من الممكن في بعض الحالات أن تتم قراءة الرسالة التي بعثت بها للنزيل، كما أنه من الممكن حجزها. ويجب عموماً أن تعاد

الرسالة إلى صاحبها، كما يجب في كل الأحوال إعلام المرسل بحجز الرسالة في غضون 4 أسابيع من ذلك.

أما بالنسبة لإمكانية الحصول على إذن بالخروج أو إجراء مكالمات هاتفية، يمكنك مطالعة الفقرات السابقة.

في السجون المغلقة والمحلية يُحظر قانونياً إدخال الزائر لهاتف نقال معه.

38. واجب الحفاظ على السرية

كل العاملين في دائرة السجون والرعاية الجنائية الدنماركية ملزمون بالحفاظ على السرية. لا يمكن إعطاء معلومات بشأن النزول إلى أقاربه أو أصدقائه أو آخرين. ولا يحق إلا للنزول نفسه إطلاع أقاربه مثلاً على أوضاعه وظروفه الشخصية، إلا إذا سمح للعاملين بذلك.

39. الإرشاد الهاتفي

للاستفسار يمكنك الحديث إلى المرشد الاجتماعي في دائرة السجون والرعاية الجنائية الدنماركية وطلب معلومات بشأن القواعد والحقوق بواسطة الاتصال بالإرشاد الهاتفي السري التابع لدائرة السجون والرعاية الجنائية الدنماركية، ورقمه (45)+. 06 04 26 70 يمكنك الاتصال بالإرشاد الهاتفي:

- أيام الأسبوع: من الساعة 09:00 حتى 14:00
- من الاثنين إلى الخميس مساءً فقط: من الساعة 19:00 حتى 21:00
- أيام الأحد: من الساعة 12:00 حتى 16:00
- يكون الخط مغلقاً أيام السبت.

ديروكتورات فور كريمينال فورسورجن ستراند جاد 100
دنمارك 1401 كوبنهاجن، ك

هاتف: 55 55 55 72

www.kriminalforsorgen.dk

.dk

dfk@kriminalforsorgen.dk

dk